

Is áis doiciméadúcháin amháin an téacs seo agus níl aon éifeacht dhlíthiúil aige. Ní ghabhann institiúidí an Aontais aon dliteanas orthu féin i leith inneachar an téacs. Is iad na leaganacha de na gníomhartha a foilsíodh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh agus atá ar fáil ar an suíomh gréasáin EUR-Lex na leaganacha barántúla de na gníomhartha ábhartha, brollach an téacs san áireamh. Is féidir teacht ar na téacsanna oifigiúla sin ach na naisc atá leabaithe sa doiciméad seo a bhrú

► **B** RIALACHÁN (CE) Uimh. 471/2009 Ó PHARLAIMINT NA HEORPA AGUS ÓN GCOMHAIRLE

an 6 Bealtaine 2009

maidir le staidreamh Comhphobail a bhaineann le trádáil eachtrach le tíortha nach Ballstáit iad agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1172/95 ón gComhairle

(Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE)

(IO L 152, 16.6.2009, lch. 23)

Arna leasú le:

		Iris Oifigiúil		
		Uimh	Leathanach	Dáta
► M1	Rialachán (AE) 2016/1724 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Meán Fómhair 2016	L 266	1	30.9.2016
► M2	Commission Regulation (EU) 2016/2119 of 2 December 2016 (*)	L 329	66	3.12.2016

(*) Níor foilsíodh an gníomh seo i nGaeilge.

▼B**RIALACHÁN (CE) Uimh. 471/2009 Ó PHARLAIMINT NA HEORPA AGUS ÓN GCOMHAIRLE****an 6 Bealtaine 2009****maidir le staidreamh Comhphobail a bhaineann le trádáil eachtrach le tíortha nach Ballstáit iad agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1172/95 ón gComhairle****(Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE)***Airteagal 1***Ábhar**

Leis an Rialachán seo, bunaítear creat comhchoiteann le haghaidh staidreamh Comhphobail a tháirgeadh go córasach maidir le trádáil earraí le tíortha nach Ballstáit iad (dá ngairfear ‘staidreamh maidir le trádáil eachtrach’ anseo feasta).

*Airteagal 2***Sainmhínithe**

Chun críocha an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘earraí’ gach maoin shochorraithe, lena n-áirítear leictreachas;
- (b) ciallaíonn ‘críoch staidrimh an Chomhphobail’ críoch chustaim an Chomhphobail mar a shainmhínítear sa Chód Custaim í, agus Oileán Heligoland ar chríoch Phoblacht Chónaidhme na Gearmáine á chur léi;
- (c) ciallaíonn ‘údaráis náisiúnta staidrimh’ na forais náisiúnta staidrimh agus na comhlachtaí eile atá freagrach i ngach Ballstát as staidreamh maidir le trádáil eachtrach a tháirgeadh;
- (d) ciallaíonn ‘údaráis chustaim’ ‘na húdaráis chustaim’ mar a shainmhínítear sa Chód Custaim iad;
- (e) ciallaíonn ‘dearbhú custaim’ ‘an dearbhú custaim’ mar a shainmhínítear sa Chód Custaim é;
- (f) ciallaíonn ‘cinneadh ó lucht custaim’ aon ghníomh oifigiúil de chuid na n-údarás custaim a bhaineann le dearbhuithe custaim ar glacadh leo agus a bhfuil éifeacht dhlíthiúil acu maidir le duine amháin nó níos mó.

*Airteagal 3***Raon feidhme****▼M2**

1. External trade statistics shall record imports and exports of goods.

An export shall be recorded by Member States in the event that goods leave the statistical territory of the Community

- (a) in accordance with one of the following customs procedures laid down in Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council ⁽¹⁾ (‘the Union Customs Code’):

- export;
- outward processing;

⁽¹⁾ Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013 laying down the Union Customs Code (OJ L 269, 10.10.2013, p. 1).

▼ M2

- (b) in application of Article 258 of the Union Customs Code;
- (c) in application of Article 269(3) of the Union Customs Code;
- (d) in application of Article 270 of the Union Customs Code to discharge an inward processing procedure.

An import shall be recorded by Member States in the event that goods enter the statistical territory of the Community in accordance with one of the following customs procedures laid down in of the Union Customs Code:

- (a) release for free circulation including end-use;
- (b) inward processing.

▼ M1

2. D'fhonn athruithe sa Chód Custaim agus forálacha a eascraíonn as coibhinsiúin idirnáisiúnta a chur san áireamh, tugtar an chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh, i gcomhréir le hAirteagal 10a, lena ndéantar oiriúnú ar an liosta de na nósanna imeachta custaim nó de na cóireálacha nó de na húsáidí atá faofa ag lucht custaim dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo.

▼ B

3. Ar chúiseanna modheolaíochta, éilíonn earraí áirithe nó gluaiseachtaí áirithe forálacha sonracha. Baineann sé seo le gléasraí tion-sclaíochta, le soithí agus le haerárthaí, le táirgí mara, le hearraí arna seachadadh chuig soithí agus chuig aerárthaí, le coinsíneachtaí tuisliithe, le hearraí míleata, le hearraí chuig suiteálacha amach ón gcósta nó ó shuiteálacha amach ón gcósta, le spásárthaí, le leictreachas agus le gás, agus le dramhtháirgí (dá ngairfear 'earraí sonracha nó gluaiseachtaí sonracha' anseo feasta).

▼ M1

Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh, i gcomhréir le hAirteagal 10a, a bhaineann le hearraí sonracha nó gluaiseachtaí sonracha agus le forálacha éagsúla nó forálacha sonracha is infheidhme maidir leo.

▼ B

4. Ar chúiseanna modheolaíochta, déanfar earraí áirithe nó gluaiseachtaí áirithe a eisiamh ón staidreamh maidir le trádáil eachtrach. Baineann sé seo le hór airgeadaíochta agus le modhanna íocaíochta ar dlíthairiscintí iad; le hearraí a mbeartaítear úsáid dóibh is úsáid de chineál taidhleoireachta nó de chineál comhchosúil, le gluaiseacht earraí idir an Ballstát atá á n-onnmhairiú agus an Ballstát atá á n-allmhairiú agus a bhfórsaí náisiúnta armtha atá lonnaithe thar lear chomh maith le hearraí áirithe a fuair agus a dhiúscair fórsaí armtha eachtracha; le hearraí áirithe nach ábhar d'idirbheart tráchtála iad; le gluaiseachtaí seoltóirí saithilíte sula seolfar iad; le hearraí atá le deisiú agus le hearraí tar éis a ndeisiithe, le hearraí a bhfuil úsáid le baint astu go sealadach nó le hearraí tar éis úsáid a bhaint astu go sealadach; le hiompróirí faisnéise saincheaptha agus faisnéise íoslódaithe; agus le hearraí a ndearnadh dearbhú ó bhéal do lucht custaim ina leith ar choinníoll nach mó a luach ná tairseach staidrimh 1 000 EUR, de réir luacha, nó nach mó a nglanmhais ná 1 000 cileagram, nó is earraí de chineál neamhthráchtála.

▼ M1

Tugtar an chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh, i gcomhréir le hAirteagal 10a, a bhaineann le hearraí nó le gluaiseachtaí a eisiamh ón staidreamh maidir le trádáil eachtrach.

▼M1

5. Agus na cumhachtaí atá tarmligthe i mír 2, i mír 3 agus i mír 4 á bhfeidhmiú aige, áiritheoidh an Coimisiún nach gcuirfidh na gníomhartha tarmligthe ualach suntasach breise ar na Ballstáit ná ar na freagróirí.

▼B*Airteagal 4***Foinse sonraí**

1. Is é an dearbhú custaim, lena n-áirítear leasuithe nó athruithe a d'fhéadfaí a dhéanamh ar na sonraí staidrimh mar thoradh ar chinntí arna ndéanamh ag lucht custaim agus a mbeadh baint acu leis, an fhoinsé sonraí le haghaidh taifead ar allmhairiú agus ar onnmhairiú earraí dá dtagraítear in Airteagal 3(1).

2. Más rud é, mar thoradh ar a thuilleadh simplithe ar fhoirmiúlachtaí agus ar rialuithe custaim de bhun Airteagal 116 den Chód Custaim Nuachóirithe, nach mbeidh taifead ar onnmhairiú earraí agus ar allmhairiú earraí ar fáil d'údaráis chustaim, déanfaidh an t-oibreoir eacnamaíoch ar deonaíodh simpliú dó na sonraí staidrimh a shainítear in Airteagal 5 den Rialachán seo a sholáthar.

3. Féadfaidh na Ballstáit leanúint d'úsáid a bhaint as foinsí eile sonraí chun a staidreamh náisiúnta a thiomsú go dtí dáta cur chun feidhme sásra do mhalartú comhpháirteach sonraí trí mheán leictreonach dá dtagraítear in Airteagal 7(2).

4. I gcás earraí sonracha nó gluaiseachtaí sonracha dá dtagraítear in Airteagal 3(3), féadfar foinsí sonraí seachas an dearbhú custaim a úsáid.

▼M1

5. Tugtar an chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh, i gcomhréir le hAirteagal 10a, a bhaineann leis an mbailiú sonraí dá dtagraítear i mír 2 agus i mír 4 den Airteagal seo. Áiritheoidh an Coimisiún, nuair a bheidh na cumhachtaí sin á bhfeidhmiú aige, nach gcuirfidh na gníomhartha tarmligthe ualach suntasach breise ar na Ballstáit ná ar na freagróirí.

▼B*Airteagal 5***Sonraí staidrimh:**

1. Gheobhaidh na Ballstáit an tsraith sonraí seo a leanas ó na taifid ar allmhairiú agus ar onnmhairiú dá dtagraítear in Airteagal 3(1):

- (a) an sreabhadh trádála (allmhairiú, onnmhairiú);
- (b) an tréimhse tagartha mhíosúil;
- (c) luach staidrimh na n-earraí ar theorainn náisiúnta Bhallstáit an allmhairithe nó an onnmhairithe;
- (d) an chainníocht arna sloinneadh i nglanmhais agus in aonad forlíontach más rud é go sonraítear ar an dearbhú custaim í;
- (e) an trádálaí, is é sin an t-allmhaireoir/coinsíní i gcás allmhairiú agus an t-onnmhaireoir/coinsíneoir i gcás onnmhairiú;

▼B

- (f) Ballstát an allmhairithe nó an onnmhairithe, is é sin an Ballstát inar taisceadh an dearbhú custaim agus, más rud é go sonraítear ar an dearbhú custaim é:
- (i) i gcás allmhairiú, an Ballstát cinn scríbe;
 - (ii) i gcás onnmhairiú, Ballstát an onnmhairithe iarbhír;
- (g) na tíortha comhpháirtíochta, is é sin
- (i) i gcás allmhairiú, an tír tionscnaimh agus tír an choinsínithe/an tseolta;
 - (ii) i gcás onnmhairiú, an tír chinn scríbe is deireanaí a bhfuil eolas ann ina leith;
- (h) na hearraí, arb éard atá iontu, de réir na hAinmníochta Comhcheangailte:
- (i) i gcás allmhairiú, cód earraí an fho-cheannteidil Taric;
 - (ii) i gcás onnmhairiú, cód earraí fho-cheannteideal na hAinmníochta Comhcheangailte;
- (i) an cód nós imeachta custaim a bheidh le húsáid chun an nós imeachta staidrimh a chinneadh;
- (j) cineál an idirbhirt más rud é go sonraítear ar an dearbhú custaim é;
- (k) an chóir fhabhrach ar allmhairiú, i gcás ina ndeonóidh na húdaráis chustaim é;
- (l) an t-airgeadra sonraiscthe, más rud é go sonraítear ar an dearbhú custaim é;
- (m) an chóir iompair, lena sonrú an méid seo a leanas:
- (i) an chóir iompair ag an teorainn;
 - (ii) an chóir iompair inmheánach;
 - (iii) an coimeádán.

▼M1

2. Tugtar an chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh, i gcomhréir le hAirteagal 10a, a bhaineann le sonrú breise na sonraí dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo.

2a. Glacfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, bearta a bhaineann leis na cóid agus formáid na gcód a úsáidfear i leith na sonraí dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo.

Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 11(2).

▼B

3. I gcás nach luafar a mhalairt agus gan dochar don reachtaíocht chustaim, beidh na sonraí sa dearbhú custaim.

4. Le haghaidh earraí sonracha nó gluaiseachtaí sonracha dá dtagraítear in Airteagal 3(3) agus sonraí arna soláthar i gcomhréir le hAirteagal 4(2), d'fhéadfadh sé go mbeadh gá le sraitheanna teoranta sonraí.

▼M1

Tugtar an chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh, i gcomhréir le hAirteagal 10a, a bhaineann leis na tacair theoranta sin de shonraí.

▼M1

5. Agus na cumhachtaí atá tarmligthe i mír 2 agus i mír 4 á bhfeidhmiú aige, áiritheoidh an Coimisiún nach gcuirfidh na gníomhartha tarmligthe ualach suntasach breise ar na Ballstáit ná ar na freagróirí.

▼B*Airteagal 6***Tiomsú an staidrimh maidir le trádáil eachtrach**

1. Tiomsóidh na Ballstáit, i gcás gach tréimhse tagartha míosúla, staidreamh ar allmhairiú agus ar onnmhairiú earraí arna shloinneadh i luach agus i gcainníocht de réir an méid seo a leanas:

- (a) an cód earraí;
- (b) Ballstáit an allmhairithe/onnmhairithe;
- (c) na tíortha comhpháirtíochta;
- (d) an nós imeachta staidrimh;
- (e) cineál an idirbhirt;
- (f) an chóir fhabhrach i gcás allmhairiú;
- (g) an chóir iompair.

Féadfaidh an Coimisiún na forálacha cur chun feidhme maidir le tiomsú an staidrimh a chinneadh i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 11(2).

2. Déanfaidh na Ballstáit staidreamh bliantúil maidir le trádáil a thiomsú de réir saintréithe gnó, eadhon an ghníomhaíocht eacnamaíoch arna déanamh ag an bhfiontar de réir na roinne nó an leibhéal 2-dhigit d'aicmiú comhchoiteann staidrimh gníomhaíochtaí eacnamaíocha sa Chomhphobal Eorpach (NACE) agus de réir na haicme méide i dtéarmaí líon na bhfostaithe.

Tiomsófar an staidreamh trí shonraí maidir le saintréithe gnó arna dtairfeadh de réir Rialachán (CE) Uimh. 177/2008 a nascadh leis na sonraí arna dtairfeadh de réir Airteagal 5(1) den Rialachán seo maidir le hallmhairí agus maidir le honnmhairí. Chuige seo, soláthróidh na húdaráis náisiúnta custaim an uimhir sainaitheantais trádálaí ábhartha do na húdaráis náisiúnta staidrimh.

▼M1

Glacfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, bearta a bhaineann le nascadh na sonraí agus an staidreamh sin atá le tiomsú.

Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 11(2).

3. Tiomsóidh na Ballstáit, gach dara bliain, staidreamh bliantúil maidir le trádáil arna mhiondealú de réir airgeadra shonraiscthe.

Tiomsóidh na Ballstáit an staidreamh trí shampla ionadaíoch de thaifid ar allmhairí agus ar onnmhairí a úsáid, ar taifid iad as dearbhuithe custaim ina bhfuil na sonraí maidir leis an airgeadra sonraiscthe. Mura mbeidh sonraí airgeadra shonraiscthe a bhaineann le honnmhairí le fáil ar an dearbhú custaim, déanfar suirbhé a chur i gcrích chun na sonraí is gá a bhailiú.

▼M1

Tugtar an chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh, i gcomhréir le hAirteagal 10a, a bhaineann le leibhéal an chomhiomlánaithe maidir le tíortha comhpháirtíochta, earraí agus airgeadraí. Áiríteoidh an Coimisiún, nuair a bheidh na cumhachtaí sin á bhfeidhmiú aige, nach gcuirfidh na gníomhartha tarmligthe ualach suntasach breise ar na Ballstáit ná ar na freagróirí.

▼B

4. Féadfaidh na Ballstáit tiomsú staidrimh bhreise chun críocha náisiúnta a chinneadh i gcás ina mbeidh na sonraí ar fáil ar an dearbhú custaim.

5. Ní bheidh sé d'oibleagáid ar na Ballstáit staidreamh ar thrádáil eachtrach a thiomsú agus a tharchur chuig an gCoimisiún (Eurostat) maidir le sonraí staidrimh arb amhlaidh ina leith, de réir an Chóid Custaim nó de réir na dtreoracha náisiúnta, nár taifeadadh fós iad ná nach féidir iad a dhéaduchtú go díreach ó shonraí eile atá ar an dearbhú custaim arna thaisceadh lena n-údaráis custaim. Dá bhrí sin, tá tarchur an staidrimh seo a leanas roghnach do na Ballstáit:

- (a) i gcás allmhairiú, an Ballstát cinn scribe;
- (b) i gcás onnmhairiú, Ballstát an onnmhairithe iarbhír;
- (c) cineál an idirbhirt.

*Airteagal 7***Malartú sonraí**

1. Gan mhoill agus ar a dhéanaí le linn na míosa a leanann an mhí ar glacadh leis na dearbhuithe custaim nó a raibh siad faoi réir cinní lucht custaim a bhain leo, gheobhaidh na húdaráis staidrimh náisiúnta ó údaráis chustaim na taifid ar na hallmhairithe agus ar na honnmhairithe agus iad bunaithe ar na dearbhuithe a taisceadh leis na húdaráis sin.

Sna taifid beidh, ar a laghad, na sonraí staidrimh sin a liostaítear in Airteagal 5 agus atá ar fáil ar an dearbhú custaim, de réir an Chóid Custaim nó de réir na dtreoracha náisiúnta.

2. Le héifeacht ón dáta a gcuirfear sásra chun feidhme do mhalartú frithpháirteach sonraí trí mheán leictreonach, áiríteoidh údaráis chustaim go dtarchuirfear taifid ar allmhairí agus ar onnmhairí chuig údarás náisiúnta staidrimh an Bhallstáit a shonraítear mar a leanas ar an taifead:

- (a) an Ballstát cinn scribe, i gcás allmhairiú;
- (b) Ballstát an onnmhairithe iarbhír, i gcás onnmhairiú.

Déanfar an sásra do mhalartú frithpháirteach sonraí a chur chun feidhme, ar a dhéanaí, nuair a bheidh Teideal I, Caibidil 2, Roinn 1 den Chód Custaim Nuachóirithe infheidhme.

3. Maidir leis na forálacha cur chun feidhme lena gcinnfear an tarchur dá dtagraítear i mír 2 den Airteagal seo, féadfar iad a chinneadh i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 11(2).

▼B*Airteagal 8***Staidreamh maidir le trádáil eachtrach a tharchur chuig an gCoimisiún (Eurostat)****▼M1**

1. Tarchuirfidh na Ballstáit an staidreamh dá dtagraítear in Airteagal 6(1) chuig an gCoimisiún (Eurostat) tráth nach déanaí ná 40 lá tar éis dheireadh gach tréimhse tagartha míosúla. Áiritheoidh na Ballstáit go gcuimseofar sa staidreamh faisnéis maidir leis na hallmhairí uile agus maidir leis na honnmhairí uile sa tréimhse tagartha a bheidh i gceist, agus coigeartú á dhéanamh i gcás nach mbeidh taifid ar fáil.

I gcás ina bhfuil an staidreamh a tharchuirtear faoi réir leasuithe, déanfaidh na Ballstáit na torthaí leasaithe a tharchur tráth nach déanaí ná an lá deireanach den mhí tar éis an dáta ar ar tháinig na sonraí leasaithe chun bheith le fáil.

Áireoidh na Ballstáit sna torthaí a tharchuirfear chuig an gCoimisiún (Eurostat) aon fhaisnéis staidrimh atá faoi rún.

Glacfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, bearta a bhaineann leis an tsonraíocht aonfhoirmeach theicniúil a bhaineann le hábhar agus clúdach an staidrimh a tarchuireadh. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 11(2).

2. An staidreamh maidir le trádáil arna ríomh de réir saintréithe gnó agus dá dtagraítear in Airteagal 6(2), déanfar é a tharchur chuig an gCoimisiún (Eurostat) laistigh de 18 mí tar éis dheireadh na bliana tagartha.

An staidreamh maidir le trádáil, miondealaithe de réir airgeadra shonraiscithe agus dá dtagraítear in Airteagal 6(3), déanfar é a tharchur chuig an gCoimisiún (Eurostat) laistigh de thrí mhí tar éis dheireadh na bliana tagartha.

▼B

3. Tarchuirfidh na Ballstáit an staidreamh i bhfoirm leictreonach, i gcomhréir le caighdeán idirghalartaithe. Féadfar na socruithe praiticiúla do tharchur na dtorthaí a chinneadh i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 11(2).

*Airteagal 9***Measúnú na cáilíochta**

1. Chun críche an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na critéir cháilíochta seo a leanas maidir leis an staidreamh a bheidh le tarchur:

- (a) tagraíonn ‘ábharthacht’ don mhéid a shásaíonn an staidreamh riachtanais reatha na n-úsáideoirí agus na riachtanais a d’fhéadfadh a bheith acu;
- (b) tagraíonn ‘cruinneas’ do cé chomh gar is atá na meastacháin do na fíorluachanna anaithnide;
- (c) tagraíonn ‘tráthúlacht’ don tréimhse idir an fhaisnéis a bheidh ar fáil agus an teagmhas nó an feiniméan a ndéantar cur síos air san fhaisnéis;
- (d) tagraíonn ‘poncúlacht’ don mhoill idir dáta eisiúna na sonraí agus an spriodhata (an dáta faoinar cheart na sonraí a bheith seachadta);

▼B

- (e) tagraíonn ‘inrochtaineacht’ agus ‘soiléireacht’ do na coinníollacha agus do na rialacha mionsonraithe trína bhféadfaidh úsáideoirí sonraí a fháil, a úsáid agus a léiriú;
- (f) tagraíonn ‘incomparáideacht’ do thomhas an tionchair atá ag difríochtaí i gcoincheapa, in uirlisí tomhais agus i nósanna imeachta staidrimh fheidhmigh nuair a dhéantar staidreamh a chur i gcomparáid i limistéir gheografacha éagsúla, i bhfearainn earnálacha éagsúla nó thar am;
- (g) tagraíonn ‘comhchuibheas’ do cé chomh leordhóthanach is atá na sonraí lena gcomhcheangal go hiontaoifa i slite éagsúla agus i gcomhair úsáidí éagsúla.

2. Soláthróidh na Ballstáit tuarascáil don Choimisiún (Eurostat) maidir le cáilíocht an staidrimh arna tharchur gach bliain.

3. Agus na critéir cháilíochta a leagtar síos i mír 1 den Airteagal seo á gcur i bhfeidhm maidir leis an staidreamh a chumhdaítear leis an Rialachán seo, saineofar rialacha mionsonraithe agus struchtúr na dtuarascálacha cáilíochta i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 11(2).

Déanfaidh an Coimisiún (Eurostat) measúnú ar cháilíocht an staidrimh arna tharchur.

*Airteagal 10***Scaipeadh an staidrimh maidir le trádáil eachtrach**

1. Ar leibhéal an Chomhphobail, déanfaidh an Coimisiún (Eurostat) staidreamh maidir le trádáil eachtrach, arna thiomsú i gcomhréir le hAirteagal 6(1) agus arna tharchur ag na Ballstáit, a scaipeadh de réir fhocheannteideal na hAinmníochta Comhcheangailte ar a laghad.

I gcás ina n-iarrfaidh allmhaireoir nó onnmhaireoir amhlaidh, agus sa chás sin amháin, déanfaidh údarais náisiúnta aon Bhallstáit cinneadh i dtaobh an scaipfeair an staidreamh maidir le trádáil eachtrach de chuid an Bhallstáit sin ar shlí ina bhféadfaí an t-allmhaireoir nó an t-onnmhaireoir sin a shainnithint nó an leasófar iad sa dóigh nach ndéanfaidh scaipeadh dochar do rúndacht an staidrimh.

2. Gan dochar do scaipeadh sonraí ar an leibhéal náisiúnta, ní scaipfidh an Coimisiún (Eurostat) sonraí mionsonraithe de réir fhocheannteideal Taric agus fabhar más rud é go ndéanfaí an bonn a bhaint de chosaint leas an phobail, a mhéid a bhaineann le beartais tráchtála agus beartais talmhaíochta an Chomhphobail, dá mba rud é go nochtfaí iad.

▼M1*Airteagal 10a***An tarmligeán a fheidhmiú**

1. Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh faoi réir na gcoinníollacha atá leagtha síos san Airteagal seo.

2. Tabharfar an chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe dá dtagraítear in Airteagail 3(2), (3) agus (4), 4(5), 5(2) agus (4), agus 6(3) a ghlacadh go ceann tréimhse cúig bliana ón 20 Deireadh Fómhair 2016. Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná naoi mí roimh dheireadh na tréimhse cúig bliana, tuarascáil a tharraingt suas maidir le tarmligeán na cumhachta. Déanfar tarmligeán na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaíthe sin tráth nach déanaí ná trí mhí roimh dheireadh gach tréimhse.

▼M1

3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagail 3(2), (3) agus(4), 4(5), 5(2) agus (4), agus 6(3) a chúlghairm tráth ar bith. I gcás cinneadh maidir le haisghairm, cuirfear deireadh le tarmligean na cumhachta a bheidh sonraithe sa chinneadh sin. Tiocfaidh sé i bhfeidhm an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontas Eorpaigh* nó ar dháta níos déanaí a shonrófar ann. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon cheann de na gníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana féin.

4. Roimh dó gníomh tarmligthe a ghlacadh, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos sa Chomhaontú Idirinsti-tiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr ⁽¹⁾.

5. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra ina leith go comhuaineach do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle.

6. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe arna ghlacadh de bhun Airteagail 3(2), (3) agus (4), 4(5), 5(2) agus (4), agus 6(3) i bhfeidhm ach amháin mura gcuireann Parlaimint na hEorpa ná an Chomhairle ina choinne laistigh de thréimhse trí mhí ó fhógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, sula dtéann an tréimhse sin in éag, go gcuireann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon in iúl don Choimisiún nach gcuirfidh siad ina choinne. Cuirfear trí mhí leis an tréimhse sin ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

*Airteagal 11***An nós imeachta coiste**

1. Beidh an Coiste um an gCóras Staidrimh Eorpach, a bunaíodh le Rialachán (CE) Uimh. 223/2009, de chúnadh ag an gCoimisiún. Beidh an coiste sin ina choiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽²⁾.

2. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh.182/2011.

▼B*Airteagal 12***Aisghairm**

Aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1172/95 le héifeacht ón 1 Eanáir 2010.

Leanfaidh sé d'fheidhm a bheith aige maidir le sonraí a bhaineann leis na tréimhsí tagartha roimh an 1 Eanáir 2010.

⁽¹⁾ IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

⁽²⁾ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

▼B

Airteagal 13

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 1 Eanáir 2010.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.